Организация Объединенных Наций A/C.6/57/SR.2

Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
21 May 2003
Russian
Original: French

Шестой комитет

Краткий отчет о 2-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 26 сентября 2002 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Прандлер . . . . . (Венгрия)

Содержание

Пункт 153 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

02-60667 (R)
0260667

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 153 повестки дня: Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (A/57/99 и Corr.1 и Add.1 и 2)

1. **Г-жа Вальдес-Нуньес** (Куба) говорит, что уважение принципов и норм международного права, касающихся защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, необходимо для обеспечения добрых отношений между государствами и для соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций. Оратор приветствует тот факт, что после пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи 13 государств стали участниками основных международно-правовых документов, касающихся защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, участником которых является и страна оратора. Куба всегда выполняла свои обязательства по обеспечению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей. Кубинские власти предоставляют услуги по обеспечению безопасности представительств для защиты помещений, в которых проходит официальная деятельность, а также резиденций дипломатических представителей. В соответствии с Уголовным кодексом Кубы акты нападения и посягательства на честь и достоинство иностранных дипломатических представителей являются преступлением, подлежащим суровому наказанию. На деле, наиболее эффективными мерами по обеспечению уважения этих принципов являются те, которые государства принимают на национальном уровне для выполнения своих международных обязательств, особенно тех, которые конкретно предназначаются для запрета в пределах их территории деятельности лиц, групп или организаций, которые поощряют, вдохновляют, организуют или совершают акты, направленные против безопасности и охраны представительств и представителей.

2. Вместе с тем оратор с чувством глубокой озабоченности отмечает, что эти принципы и нормы по-прежнему нарушаются и что, в частности, продолжают совершаться акты насилия в отношении представительств и их персонала, что ставит под угрозу жизнь невинных людей, причиняет материальный урон и наносит серьезный ущерб достоинству жертв. Оратор вновь решительно осуждает любые нарушения физической или моральной неприкосновенности дипломатических представительств и их персонала, и поэтому она может лишь сожалеть по поводу событий, которые имели место недалеко от посольства Кубы в Венесуэле начиная с вечера 10 апреля 2002 года, когда в этой стране произошел государственный переворот. Демонстранты, среди которых находились лица кубинского происхождения, придерживающиеся крайне правых взглядов, проживающие в Венесуэле и сохранившие тесные связи с Кубино-американским национальным фондом, террористической организацией, базирующейся в Майами, в течение 72 часов подвергали осаде кубинское дипломатическое представительство. Демонстранты отключили электричество и водоснабжение, забросали бутылками с зажигательной смесью сад сзади консульства и сожгли его, уничтожили автотранспортные средства и посты охраны и грозили вторгнуться в помещения дипломатического представительства, в котором находились женщины и один ребенок. Эти акты были осуждены в письме Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/416).

3. В заключение, подчеркивая важное значение быстрого вступления в силу Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера 1975 года, оратор отмечает, что на сегодняшний день она ратифицирована 30 государствами, но не вступит в силу до тех пор, пока 35 стран не ратифицируют ее или не присоединятся к ней. Поэтому было бы полезно, чтобы Шестой комитет рассмотрел этот вопрос в рамках прений по рассматриваемому пункту повестки дня. Также было бы полезно более широко освещать как на национальном, так и на международном уровнях правовой режим, применяемый в отношении защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей.

4. **Г-н Кофод** (Дания), выступая от имени Европейского союза, европейских стран, ассоциированных с Европейским союзом (Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Турции, Чешской Республики

и Эстонии), и Исландии, являющейся членом Европейской ассоциации свободной торговли, выражает сожаление по поводу большого числа порой серьезных нападений, которые угрожают защите, безопасности и охране дипломатических и консульских представительств и представителей и о которых сообщалось в докладе Генерального секретаря по этому вопросу (A/57/99 и Add.1 и 2).

5. Такие нарушения международного права противоречат цели дипломатических и консульских отношений, которая заключается в укреплении взаимопонимания, сотрудничества, мира и стабильности между странами. Вместо этого они создают обстановку нестабильности и отсутствия безопасности, которая подрывает деятельность дипломатических и консульских сотрудников и делает невозможным функционирование представительств, а иногда приводит и к более трагическим последствиям. Поэтому важно гарантировать безопасность и физическую неприкосновенность дипломатического и консульского персонала, что в свою очередь гарантирует сохранение каналов связи и возможность устранения разногласий между государствами вне зависимости от того, насколько острый характер они носят.

6. Проблема охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, которую Генеральная Ассамблея рассматривает на протяжении 22 лет, возникла внезапно в 1980 году, когда страны Скандинавии представили первый проект резолюции по этому вопросу. Она восходит своими корнями еще дальше — к нормам, которые на протяжении веков содействовали укреплению мира и понимания между государствами. Охрана представительств должна стать универсальной, и соответствующие положения должны соблюдаться всеми государствами. Европейский союз готов предоставить любую помощь в этой связи и настоятельно призывает Генеральную Ассамблею принять новую резолюцию, которая напомнила бы государствам о том, что они должны неукоснительно соблюдать принципы и нормы международного права, регулирующие дипломатические и консульские отношения.

7. С удовлетворением отмечая тот факт, что со времени представления самого последнего доклада Генерального секретаря 13 государств стали участниками соответствующих международных договоров, Европейский союз настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к этим документам, с тем чтобы обеспечить их универсальность; он также настоятельно призывает все страны, независимо от того, являются ли они участниками договоров или нет, охранять тех, кто от их имени работает в интересах мира, безопасности и стабильности.

8. **Г-н Коне** (Буркина-Фасо) благодарит все делегации, которые своим присутствием подчеркивают свою приверженность делу обеспечения защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей. Он напоминает, что в ходе предыдущего рассмотрения этого вопроса Шестым комитетом Буркина-Фасо заявила, что в период 1987–2000 годов на ее территории не было совершено ни одного нападения, затронувшего безопасность дипломатических или консульских представительств. И в 2002 году ни одно дипломатическое или консульское представительство и ни один представитель не подвергались угрозам или нападениям в Буркина-Фасо. И действительно, правительство всегда принимало необходимые меры по обеспечению безопасности и спокойствия представительств и их представителей, которые свободно передвигаются по всей территории страны. Эти меры были усилены после нападений, происшедших 11 сентября 2001 года, но одновременно с этим обеспечивается уважение свободы передвижения граждан. Проводя политику поощрения мира и безопасности, правительство страны будет и далее предпринимать все необходимые меры и призывает все государства обеспечить, чтобы представительства и сами представители не становились объектом угроз, лишения свободы и насилия.

9. **Г-н Медрек** (Марокко) приветствует тот факт, что Генеральная Ассамблея регулярно рассматривает этот пункт повестки дня, поскольку охрана дипломатических и консульских представительств и их представителей является одним из принципов международного права, который признается всеми на протяжении веков и который получил подтверждение в международно-правовых документах, определяющих обязательства государств в этой связи. К числу таких документов относятся Венская конвенция о дипломатических сношениях 1961 года, Венская конвенция о консульских сношениях 1963 года и Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся меж-

дународной защитой, в том числе дипломатических агентов, 1973 года.

10. Марокко, которое всегда отличалось гостеприимством, приняло необходимые меры для обеспечения беспрепятственного выполнения членами дипломатических и консульских представительств их функций и, одновременно с этим, для постоянной защиты их помещений. Дипломатические и консульские представительства и представители в Марокко никогда не являлись объектом серьезных нападений, затрагивавших их безопасность и охрану; в тех случаях, когда сообщалось о мелких нарушениях, незамедлительно проводилось их тщательное расследование.

11. Оратор выражает надежду на то, что государства будут тесно сотрудничать в целях обеспечения уважения норм международного права и укрепления защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей.

12. **Г-н Уйкур** (Турция) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза. Он напоминает, что многие турецкие дипломаты были объектом терроризма, особенно после 1973 года, и сожалеет о том, что, по соображениям политической выгоды, лица, совершившие эти акты, пользовались попустительством в ряде стран, которые пересмотрели свою политику только после того, как они сами стали жертвами подобных актов. В ряде других случаев государства приписывали эти акты организациям, существование которых было подтверждено только в последнее время, что свидетельствует о важности сотрудничества.

13. Государства обязаны принимать все меры в целях запрета незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, подстрекают, организуют или совершают такие акты. Это обязательство соответствует положениям международно-правовых документов, таких, как венские конвенции 1961 и 1963 годов, которые требуют от принимающего государства принимать все надлежащие меры для защиты дипломатических и консульских представительств, с тем чтобы их сотрудники могли свободно выполнять свои функции, и Конвенция 1973 года, согласно которой в качестве преступления стали рассматриваться акты, направленные против представителей государств.

14. Обеспечиваемая принимающим государством защита представительств и представителей должна соответствовать уровню угрозы, создаваемой теми, кто поощряет терроризм. Более того, обязательство принимающего государства обеспечивать защиту является не только правовым, но и моральным принципом.

15. Оратор приветствует увеличение числа государств, являющихся участниками соответствующих конвенций, о чем сообщалось в докладе Генерального секретаря (A/57/99 и Add.1 и 2), а также увеличение числа представляемых докладов относительно нарушений, совершаемых в отношении дипломатов, которые были полезны в плане привлечения внимания государств к этим проблемам. Это должно побуждать их к принятию и осуществлению мер для недопущения повторения таких инцидентов и должно показывать им, привели ли такие меры к искомым результатам. Оратор призывает государства-участники этих конвенций принять все предусмотренные в них меры и выполнять зафиксированные в них обязательства. Далее он призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать эти документы, в частности Конвенцию о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, 1973 года. Он настоятельно призывает их также воздерживаться от селективного обращения и бороться со всеми террористическими актами, совершаемыми против дипломатических представительств и их представителей, поскольку все они подвержены угрозе таких актов. Успех их усилий зависит от их решимости и от эффективности международного сотрудничества.

16. **Г-н Бугге-Март** (Норвегия), выступая от имени своей собственной страны и других стран Северной Европы (Дании, Исландии, Финляндии и Швеции), приветствует тот факт, что Генеральная Ассамблея продолжает рассматривать этот пункт повестки дня на регулярной основе. Необходимость охраны представителей государств признавалась на протяжении многих веков всеми культурами и всеми правовыми системами в качестве краеугольного камня международного сотрудничества. Согласно принципам и нормам международного права принимающие государства обязаны обеспечивать такую защиту, которая является одной из предпосылок для нормальных отношений между государствами, с тем чтобы защищать каналы связи между государ-

ствами — а не отдельных лиц — и таким образом обеспечивать поддержание международного мира и безопасности. Со своей стороны, дипломатические и консульские представители должны уважать законы и нормативные положения принимающего государства.

17. Страны Северной Европы решительно осуждают акты насилия в отношении дипломатических и консульских представителей, в отношении представителей и должностных лиц межправительственных организаций, а также в отношении других невинных жертв. Для улучшения охраны дипломатических агентов и сотрудников этих организаций и для обеспечения беспрепятственного поддержания дипломатических и консульских отношений по-прежнему необходимо принимать меры по информированию и меры предосторожности. Между направляющими и принимающими государствами должно существовать тесное сотрудничество. Страны Северной Европы призывают все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками действующих международно-правовых документов. Они также подчеркивают важное значение докладов, в которых сообщается о посягательствах на безопасность и охрану дипломатических и консульских помещений и персонала, и напоминают в этой связи о том, что руководящие принципы для подготовки этих докладов изложены в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

18. **Г-н Хоффманн** (Южная Африка) говорит, что он сожалеет об увеличении числа актов насилия в отношении дипломатических и консульских помещений и сотрудников, которые Южная Африка осуждает и с которыми она преисполнена решимости бороться, с тем чтобы выполнить свои обязательства по международному праву. Ответственность принимающего государства должна быть пропорциональна тем средствам, которыми оно располагает, и не может заменять ответственности направляющего государства, которое также должно принимать все необходимые меры защиты. Более того, в периоды разгула преступности принимающее государство должно принимать дополнительные меры предосторожности. Обязательство обеспечивать — в рамках возможного и разумного — защиту имеет крайне важное значение.

19. И наконец, Южная Африка поддерживает меры, которые принимаются в соответствии с международным правом, с тем чтобы не допускать нарушений дипломатических и консульских привилегий и иммунитетов.

Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.